



# Farmers Irrigation District Boletín 2025

Estimados usuarios del Farmers Irrigation District:

El condado de Hood River ha estado enfrentando condiciones de sequía desde junio de 2025. La sequía es resultado de niveles de precipitación por debajo de lo normal, temperaturas más altas de lo habitual y un deshielo más rápido de la nieve acumulada. Durante toda la temporada de riego de 2025, el Farmers Irrigation District (FID o el Distrito) monitoreó cuidadosamente el suministro de agua y los niveles de los embalses para cumplir con nuestros derechos de agua y con las leyes estatales. Gracias a los esfuerzos voluntarios de conservación por parte de los usuarios del FID y al arduo trabajo del personal del Distrito, fue posible mantener el servicio de riego hasta el final de la temporada con mínimas interrupciones. Las mejoras continuas en los sistemas del FID y de los usuarios para reducir pérdidas de agua, disminuir el desperdicio y aumentar la eficiencia en el uso del agua serán cada vez más importantes frente a condiciones más secas en el futuro.

## **Acuerdo de compra de energía**

El nuevo Contrato de Compra de Energía (PPA) del FID con Pacific Power reducirá la tarifa que recibe el Distrito por la energía hidroeléctrica que producimos, pasando de 8.2¢/kWh a 4.8¢/kWh. Esto representará una reducción aproximada de \$800,000 en ingresos anuales. Estas reducciones son similares a las que están experimentando otros distritos y pequeños productores de energía al renovar sus contratos PPA. El Distrito comenzó a prepararse para esta situación desde 2023 mediante aumentos en las tarifas y pagos acelerados de deuda. La administración del FID, el Comité de Presupuesto y la Junta Directiva continúan revisando el presupuesto regularmente con el objetivo de reducir costos operativos, disminuir la deuda y buscar fuentes adicionales de ingresos.

## **Actualización sobre la reducción de deudas**

Actualmente, el FID mantiene una deuda de casi \$13 millones adquirida para modernizar la infraestructura del Distrito. Los proyectos incluyeron: entubamiento y presurización de la parte baja del distrito, construcción de la estación centralizada de bombeo y filtración, entubamiento de partes del Farmers Canal y Lowline, modernización de las plantas hidroeléctricas, expansión del embalse Kingsley y reemplazo de rejillas para peces y residuos. Estos proyectos, junto con otros ya pagados anteriormente, han permitido mejorar el suministro y la confiabilidad del agua, reducir costos operativos y aumentar la resiliencia del sistema frente a la sequía.

En 2023, el Distrito inició un programa de reducción de deuda para liquidar algunos préstamos antes de que entrara en vigor el nuevo contrato PPA. El FID liquidó un préstamo en 2024, otro en 2025 y planea liquidar dos más en 2026. Al destinar las cuotas especiales y los cobros adicionales al pago de préstamos, el Distrito ha reducido sus pagos anuales en aproximadamente \$400,000 y ha ahorrado más de \$73,000 en intereses y cargos financieros. Estos esfuerzos ayudarán al Distrito a seguir operando de manera estable a pesar de la reducción en ingresos hidroeléctricos durante los próximos años.

## **Tarifas para 2026 y más allá**

Actualmente, las principales fuentes de ingresos del FID son la venta de energía hidroeléctrica y las cuotas de los usuarios. La pérdida de aproximadamente \$800,000 en ingresos hidroeléctricos representa un cambio importante para el presupuesto anual del Distrito. La administración del FID, el Comité de Presupuesto y la Junta Directiva reconocen que el aumento de tarifas en 2025 fue difícil para muchos usuarios. El objetivo

hacia el futuro es implementar aumentos más pequeños y graduales cada año para evitar incrementos grandes como el del año pasado.

La evaluación de riego para 2026 incluye:

- Cuota base: aumentará un 2%, pasando de \$550 a \$561 por cuenta. Esta cuota aplica a todas las cuentas independientemente del tamaño de la propiedad o superficie irrigada.
- Cuota por acre: aumentará de \$190 por acre con derecho de agua a \$194 por acre.
- Cuota especial: la cuota especial iniciada en 2023 (\$40 por acre con derecho de agua) permanecerá sin cambios.

Originalmente, la cuota especial estaba programada para finalizar después de la temporada 2026. Sin embargo, debido a las necesidades presupuestarias actuales, el Comité de Presupuesto evaluará la posibilidad de implementar una nueva cuota especial a partir de la temporada de riego 2027.

### **Entubamiento del Farmers Canal**

El FID trabajó junto con Farmers Conservation Alliance y el Servicio de Conservación de Recursos Naturales (NRCS) para completar un Plan de Cuenca. Este plan fue aprobado en 2025 e incluye diversos proyectos que el Distrito espera completar en los próximos años. Además, facilita el proceso de permisos y abre oportunidades importantes de financiamiento federal. Las mejoras de infraestructura planeadas ayudarán a conservar agua, mejorar la eficiencia operativa, aumentar la confiabilidad en la entrega de agua y fortalecer la resiliencia ante la sequía. El FID también recibió fondos estatales para complementar el financiamiento federal. Gracias a estas fuentes de financiamiento, los proyectos estarán cubiertos al 100% mediante subvenciones, lo que significa que el Distrito no tendrá que asumir deuda adicional. El primer proyecto consiste en instalar tubería en una sección del Farmers Canal. Originalmente estaba programado para 2026, aunque podría retrasarse debido al cierre del gobierno federal.

### **Fondos disponibles para mejoras agrícolas**

El NRCS cuenta con fondos disponibles para ayudar a los usuarios del FID a mejorar sus sistemas de riego.

Las prácticas elegibles incluyen:

- Mejoras en microaspersores
- Instalación de líneas de riego
- Mejoras en filtración
- Prácticas para un manejo más eficiente del agua

Este programa de incentivos puede cubrir el 50% o más del costo del proyecto.

Para obtener más información, hablar sobre ideas de proyectos o iniciar una solicitud, comuníquese con la conservacionista distrital del NRCS, Carly Heron, al correo [carly.heron@usda.gov](mailto:carly.heron@usda.gov) o al teléfono 541-352-1037.

### **Derechos de agua**

La ley estatal limita la temporada de riego del 15 de abril al 30 de septiembre. Es ilegal que el FID suministre agua de riego o que los usuarios utilicen agua del Distrito fuera de ese periodo. Llenar de manera segura las más de 50 millas del sistema de distribución al inicio de la temporada toma tiempo. El personal del Distrito trabaja para atender a los usuarios lo más rápido posible y agradecemos mucho su paciencia durante este periodo tan ocupado. Por primera vez en varias décadas, el FID tiene derechos de agua disponibles para propiedades en el Distrito Medio. Si usted está interesado en adquirir derechos de agua adicionales para su propiedad, por favor comuníquese con Megan en [megan@fidhr.org](mailto:megan@fidhr.org) para más información.

### **Cambios de personal y otras actualizaciones**

El Distrito contrató a Erika Guth como nueva gerente de oficina y a Adan Beltran-Reyes y Tom Springer como técnicos de operación y mantenimiento. Actualmente se encuentran adaptándose a sus nuevas funciones y nos sentimos muy afortunados de contar con ellos. El FID dejó de ofrecer pagos en línea mediante Doxo en

junio de 2025. Actualmente, las formas de pago disponibles incluyen cheque o tarjeta de crédito (por teléfono o en persona en la oficina). Todos los pagos deben realizarse antes del 15 de abril de 2026. Además, el Distrito ofrece un descuento del 3% si el pago completo se recibe antes del 12 de enero de 2026. Por favor comuníquese con la oficina al 541-387-5261 o envíe un correo electrónico a [fidhr@fidhr.org](mailto:fidhr@fidhr.org) si tiene preguntas o necesita actualizar su información de contacto.

El FID también está trabajando en el desarrollo de una nueva página web y espera lanzarla antes de la temporada de riego 2026. La dirección seguirá siendo la misma: **[www.fidhr.org](http://www.fidhr.org)**.

Gracias,

Alexis Vaivoda y la Junta Directiva del FID